



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

Prot. Nr.:

**DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nr. 127

Seduta del Sitzung vom

27/03/2017

Sono presenti nella Sala di Giunta, legittimamente convocati :			Anwesend im Stadtratssaal, gesetzsesmäßig einberufen, sind :		
Cognome e nome Zu- und Vorname	Pres. Anw.	Ass. Abw.	Cognome e nome Zu- und Vorname	Pres. Anw.	Ass. Abw.
RENZO CARAMASCHI Sindaco / Bürgermeister	*		ANGELO GENNACCARO Assessore / Stadtrat	*	
CHRISTOPH BAUR Vice Sindaco/Vizebürgermeister	*		SANDRO REPETTO Assessore / Stadtrat	*	
MONICA FRANCH Assessora / Stadträtin	*		LUIS WALCHER Assessore / Stadtrat	*	
MARIA LAURA LORENZINI Assessora / Stadträtin	*				

Constatato che il numero dei presenti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Nachdem festgestellt wurde, dass aufgrund der Zahl der Anwesenden die Versammlung beschlussfähig ist, übernimmt

DOTT./DR. RENZO CARAMASCHI

assume la presidenza ed apre la seduta alla quale partecipa il Segretario Generale della Città

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher der Generalsekretär der Stadt

DOTT./DR. ANTONIO TRAVAGLIA

La Giunta passa poi alla trattazione del seguente OGGETTO:

teilnimmt. Der Stadtrat behandelt nun folgenden GEGENSTAND:

MODIFICHE AL REGOLAMENTO DI ORGANIZAZIONE DELL'AZIENDA SERVIZI SOCIALI DI BOLZANO - NESSUNA SPESA

ABÄNDERUNG DER ORGANISATIONSVE-RORNDUNG DES BETRIEBES FÜR SOZIAL-DIENSTE BOZEN - KEINE AUSGABE

Con deliberazione di Giunta Comunale n. 5386/45448 del 1/12/1998, all'indomani della decisione assunta con deliberazione n. 106/34130 del 17/09/1998 dal Consiglio Comunale con la quale si istituiva l'Azienda Servizi Sociali della Città di Bolzano, veniva approvato il primo Regolamento di organizzazione dei Servizi Sociali della Città di Bolzano e i due allegati, A) sulla dotazione organica e B) sugli Uffici e competenze.

Nel corso del tempo, con varie deliberazioni di Giunta Comunale il Regolamento di organizzazione e i suoi allegati A) e B) hanno subito varie modifiche e sostituzioni (delibere n. 2788/31215 del 10/08/1999; n. 3030/34449 del 7/09/1999; n. 208/3084 del 23/01/2001; n. 164 del 27/02/2002; n. 126/10660 del 23/02/2004; n. 224/21649 del 22/03/2005; n. 117/16939 del 26.02.2008; n. 220/30246 del 08.04.2008; n. 173 del 23.03.2010);

Con deliberazione di Giunta Comunale n. 375 del 07/05/2015, esecutiva dal 18/05/2015, in seguito ad un lungo periodo di analisi, studio e confronto, è stato approvato un nuovo Regolamento di organizzazione dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano e dell'allegato B) "Uffici e Competenze";

Con deliberazione di Giunta Comunale n. 39 del 08/02/2016 è stata approvata una modifica al nuovo regolamento di organizzazione dell'Azienda Servizi Sociali relativamente alla pianta organica dell'ente e con successiva deliberazione di Giunta Comunale n. 106 del 20/03/2017 è stata approvata una modifica dell'allegato A).

Considerato che, a seguito di colloqui intercorsi tra l'Assessore alle Politiche Sociali e la Direttrice generale di ASSB, nell'ottica del processo di riorganizzazione avviato con le ultime deliberazioni, è stata valutata l'opportunità di promuovere azioni volte ad adeguare l'organizzazione aziendale a quanto previsto dalla normativa nazionale vigente in materia di prevenzione della corruzione e di trasparenza dell'azione amministrativa.

Preso atto che in data 23.03.2017, prot. 37543, la Direttrice Generale dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano ha fatto pervenire all'Amministrazione Comunale una proposta di

Mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 5386/45448 vom 01.12.1998 ist, nach erfolgter Gründung des Betriebes für Sozialdienste Bozen durch den Beschluss des Gemeinderates Nr. 106/34130 vom 17/09/1998, die erste Organisationsordnung der Sozialdienste der Stadt Bozen und die zwei Anlagen, A) bezüglich der Personalausstattung und B) bezüglich der Ämter und Kompetenzen genehmigt worden.

Nachträglich wurde mit verschiedenen Beschlüssen des Gemeindevausschusses die oben genannte Organisationsordnung und seine Anlagen A) und B) abgeändert und ersetzt (Beschlüsse Nr. 2788/31215 vom 10/08/1999; Nr. 3030/34449 vom 07/09/1999; Nr. 208/3084 vom 23/01/2001; Nr. 164 vom 27/02/2002; Nr. 126/10660 vom 23/02/2004; Nr. 224/21649 vom 22/03/2005; Nr. 117/16939 vom 26/02/2008; Nr. 220/30246 vom 08/04/2008; Nr. 173 vom 23/03/2010).

Mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 375 vom 07/05/2015, rechtskräftig seit 18/05/2015, ist nach einer längeren Analyse-, Untersuchungs- und Vergleichsperiode, die neue Organisationsordnung des Betriebes für Sozialdienste Bozen und die Anlage B) „Ämter und Kompetenzen“ genehmigt worden.

Mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 39 vom 08/02/2016 ist eine Abänderung der neuen Organisationsordnung des Betriebes für Sozialdienste Bozen bezüglich der Personalausstattung der Körperschaft genehmigt worden und mit darauffolgendem Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 106 vom 20/03/2017 ist eine Abänderung der Anlage A) genehmigt worden.

Festgestellt dass, infolge der zwischen dem Stadtrat für Sozialpolitik und der Generaldirektorin des BSB stattgefundenen Gespräche, angesichts des Prozesses der Neuorganisation, der mit den letzten Beschlüssen eingeleitet wurde, die Gelegenheit abgewogen wurde, Handlungen zu fördern, welche darauf abzielen, die Betriebsorganisation anzupassen und zwar an die staatlichen geltenden Bestimmungen im Bereich der Prävention der Korruption und der Transparenz der Verwaltungstätigkeiten.

Erhoben, dass die Generaldirektorin des Betriebes für Sozialdienste Bozen am 23.03.2017, Prot. 37543 der Gemeindeverwaltung einen Vorschlag zur

modifica del regolamento di organizzazione dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano.

Abänderung der Organisationsverordnung des Betriebes für Sozialdienste Bozen zukommen hat lassen.

In particolare l'Azienda Servizi Sociali di Bolzano ritiene di suo interesse promuovere lo sviluppo delle professionalità e in generale la valorizzazione delle risorse umane, con particolare riferimento alle figure dirigenziali, nonché l'introduzione della possibilità della loro rotazione coinvolgendo il Comune, in qualità di ente istitutore e a tal proposito la Direzione Generale di ASSB propone l'introduzione del comma 5 all'art. 16 "Individuazione del dirigente preposto quale titolare ad una ripartizione o ad un ufficio".

Im besonderen Interesse des Betriebes für Sozialdienste Bozen ist die Förderung der Weiterentwicklung der Professionalität und, allgemeiner betrachtet, die Aufwertung der menschlichen Ressourcen, insbesondere der Führungskräfte, sowie die Einführung der Möglichkeit der Rotation derselben, unter Miteinbeziehung der Gemeinde, als Gründerkörperschaft und in diesem Zusammenhang schlägt die Generaldirektion des BSB die Einführung des Absatzes 5 beim Art. 16 „Festsetzung der Führungskraft als Inhaber einer Abteilungs- oder Amtsdirektion“ vor.

L'Azienda ritiene inoltre necessario e opportuno modificare la durata degli incarichi dirigenziali di cui all'art. 16, comma 4 per adeguarla a quanto previsto dal "Contratto di comparto per il personale dirigenziale dei Comuni, della Comunità Comprensoriali e della APSP" vigente e quindi passare da una durata di regola quadriennale prevista nella versione attuale del regolamento all'indicazione della durata minima dell'incarico di 3 (tre) anni alla durata massima di 5 (cinque) anni.

Der Betrieb erachtet es weiters für zweckmäßig und notwendig, die Dauer der Führungsaufträge beim Art. 16, Absatz 4 an das geltende „Bereichsabkommen für die Führungskräfte der Gemeinden, der Bezirksgemeinschaften und der Ö.P.B.P.“ anzupassen und von einer Dauer des Auftrages von vier Jahren, die in der derzeitig gültigen Verordnung vorgesehen ist, auf die Mindestdauer des Auftrages von 3 (drei) Jahren auf die Höchstdauer von 5 (fünf) Jahren überzugehen.

Infine l'Azienda ritiene necessario, come peraltro previsto dalla Legge 190/2012 e ss.mm., di prevedere e istituire il "Nucleo di valutazione - NUV" quale organismo indipendente di valutazione con le competenze di verifica delle performance dell'Azienda e la valutazione individuale dei dirigenti, come già previsto per il Comune di Bolzano, e i compiti disciplinati dalla normativa nazionale anticorruzione.

Schlussendlich erachtet es der Betrieb für notwendig, wie auch vom Gesetz 190/2012 in geltender Fassung vorgesehen ist, eine „Evaluierungseinheit“ vorzusehen und einzurichten und zwar als unabhängige Bewertungorganismus, mit den Kompetenzen der Überprüfung der Performance des Betriebes und der individuellen Bewertung der Führungskräfte, wie es bereits für die Gemeinde Bozen vorgesehen ist, und den Aufgaben, welche von den nationalen Antikorruptionsbestimmungen reglementiert werden.

Considerato pertanto che la proposta di modifica del regolamento di organizzazione dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano sopra indicata prevede di introdurre e/o modificare i seguenti articoli:

Daher festgestellt, dass der oben genannte Vorschlag der Abänderung der Organisationsverordnung des Betriebes für Sozialdienste Bozen vorsieht folgende Artikel einzufügen und/oder abzuändern:

Art. 10 bis Nucleo di valutazione:

"1. Ai fini della valutazione dirigenziale la Giunta del Comune di Bolzano, su proposta dell'Assessore alle Politiche Sociali, alla Cultura ed al Patrimonio, nomina con delibera il Nucleo di valutazione. A tale organo spetta il compito di verificare, anche mediante valutazioni comparative dei costi e dei

Art. 10 BIS Evaluierungseinheit

„1. Auf Vorschlag des Stadtrates für Sozialpolitik, Kultur und Vermögen ernennt der Bozner Gemeindeausschuss mit eigenem Beschluss die Evaluierungseinheit, die für die Bewertung der Führungskräfte zuständig ist. Die Evaluierungseinheit überprüft - auch durch eine vergleichende Bewertung der

rendimenti, i risultati dell'azione amministrativa, con riferimento al grado di raggiungimento degli obiettivi concordati con gli organi di governo comunali, alla correttezza ed economicità della gestione di risorse economiche, tecniche ed umane affidate ai singoli dirigenti, all'osservanza dei principi di imparzialità ed al buon andamento dell'attività amministrativa.

2. Le attività specifiche del Nucleo di valutazione sono disciplinate dalla legge. A tale Nucleo spettano in ogni caso tutte le competenze poste in capo agli Organismi Indipendenti di Valutazione da parte della normativa in materia di anticorruzione comprensiva delle rispettive circolari e linee guida emanate da parte di ANAC e dalle competenti Autorità ad essa collegate.

3. Il Nucleo di valutazione è composto da tre membri, tra i quali si annoverano:

- il/la Direttore/Direttrice Generale dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano;
- il/la Direttore/Direttrice Generale del Comune di Bolzano;
- un membro esterno, sia all'Azienda Servizi Sociali di Bolzano, sia al Comune di Bolzano.

Gli/Le incaricati/e esterni/e devono essere in possesso di idonei titoli comprovanti la qualità di esperto nel settore sociale e nel controllo di gestione o nelle tecniche di organizzazione e valutazione di strutture pubbliche o private.

In caso di valutazione da parte del Nucleo di attività collegate al settore della Trasparenza o Anticorruzione di ASSB, il Direttore/la Direttrice pro tempore di quest'ultima, nella propria qualità di Responsabile Anticorruzione e Trasparenza sarà tenuto/a ad astenersi dal prendere parte alla decisione.

4. La durata minima degli incarichi deve risultare di almeno 3 anni.

5. Attraverso la medesima delibera di nomina viene inoltre valutato da parte della Giunta l'eventuale compenso dei membri esterni all'Azienda Servizi Sociali e al Comune di Bolzano a titolo di gettone di presenza."

Kosten und Leistungen - die Ergebnisse der Verwaltungstätigkeit mit Bezug auf die Fortschritte in der Erreichung der Ziele, die mit der betrieblichen Generaldirektion vereinbart werden, in Bezug auf die Korrektheit und Wirtschaftlichkeit im Umgang mit den wirtschaftlichen, technischen und menschlichen Ressourcen, die den einzelnen Führungskräften zugeteilt werden und schließlich in Bezug auf die Wahrung der Unparteilichkeit und Gewährleistung des reibungslosen Ablaufes der Verwaltungstätigkeit.

2. Die spezifischen Tätigkeiten der Evaluierungseinheit werden von den einschlägigen Gesetzen geregelt. Die Evaluierungseinheit hat auf alle Fälle all jene Zuständigkeiten inne, die in den Vorschriften in Sachen Vorbeugung der Korruption - und darin inbegriffen sind auch die Rundschreiben und Leitlinien der staatlichen Antikorruptionsbehörde ANAC sowie der damit verbundenen, zuständigen Behörden - für die unabhängigen Bewertungsgremien vorgesehen sind.

3. Die Evaluierungseinheit setzt sich aus drei Mitgliedern zusammen und zwar:

- dem Generaldirektor/der Generaldirektorin des Betriebs für Sozialdienste Bozen;
- dem Generaldirektor/der Generaldirektorin der Stadtgemeinde Bozen;
- einem externen Mitglied, das weder dem Betrieb für Sozialdienste Bozen, noch der Stadtgemeinde Bozen angehört.

Die externen Beauftragten müssen im Besitz aller Titel sein, die dazu geeignet sind, ihre Eigenschaft als Experten/Expertinnen im Sozialbereich, in Sachen Gebärungskontrolle oder im Einsatz von Methoden zur Organisation und Evaluierung öffentlicher bzw. privater Einrichtungen zu bescheinigen.

Wenn sich die Tätigkeit der Evaluierungseinheit auf den Sachbereich der Transparenz oder Korruptionsvorbeugung im BSB bezieht, muss der Generaldirektor/die Generaldirektorin pro tempore der Körperschaft, in seiner/ihrer Eigenschaft als Verantwortlicher/Verantwortliche für die Korruptionsvorbeugung und Transparenz, von den entsprechenden Tätigkeiten absehen.

4. Die Mindestdauer des Auftrags beläuft sich auf drei Jahre.

5. Mit dem Beschluss zur Ernennung der Evaluierungseinheit bewertet der Bozner Gemeindeausschuss auch die Anerkennung einer eventuellen Vergütung, die den externen Mitgliedern, die weder dem Betrieb für Sozialdienste Bozen, noch der Stadtgemeinde Bozen angehören, als Sitzungsgeld zugesprochen wird. "

L'art. 16, comma 4 viene come di seguito modificato: Der Art. 16, Absatz 4 wird wie folgt abgeändert:

"L'incarico dirigenziale ha durata minima di tre anni e durata massima di cinque anni ed è rinnovabile." „Der Führungsauftrag hat eine Mindestdauer von drei Jahren und eine Höchstdauer von fünf Jahren und kann erneuert werden."

All'art. 16 del Regolamento di organizzazione dell'ASSB viene aggiunto un nuovo comma 5: Beim Artikel 16 der Organisationsverordnung des BSB wird ein neuer Absatz 5 eingefügt:

"In un'ottica di rotazione del personale con incarico dirigenziale, finalizzata allo sviluppo delle professionalità ed in generale alla valorizzazione delle risorse umane e nel rispetto anche della normativa sulla prevenzione della corruzione, ASSB, ente strumentale del Comune di Bolzano, può procedere, con il consenso del Comune stesso e del diretto interessato, all'individuazione diretta dei direttori d'ufficio e di ripartizione già incaricati di funzioni dirigenziali presso il Comune di Bolzano, ai fini del conferimento di incarichi di funzione dirigenziale in ASSB, sempreché i medesimi siano iscritti all'Albo unico degli aspiranti alla funzione dirigenziale di ASSB." „Im Rahmen der Rotation des Personals mit Führungsauftrag zur Weiterentwicklung der Professionalität und, allgemeiner betrachtet, zur Aufwertung der menschlichen Ressourcen sowie zur Einhaltung der Vorschriften in Sachen Vorbeugung der Korruption, kann der BSB als instrumentelle Körperschaft der Stadtgemeinde Bozen im Einvernehmen mit ebendieser Gemeinde und mit der betroffenen Person zwecks Zuteilung von Führungsaufträgen im BSB zur direkten Namhaftmachung der Amtsdirektoren/Amtsdirektorinnen und Abteilungsdirektoren/Abteilungsdirektorinnen vorgehen, die in der Stadtgemeinde Bozen bereits Führungsfunktionen innehatten, sofern besagte Personen im einheitlichen Verzeichnis der Anwärter/Anwärterinnen als leitende Beamte (Verzeichnis der Führungskräfte) des BSB eingetragen sind. "

Vista e condivisa la proposta della Direttrice Generale dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano, pervenuta all'Amministrazione Comunale in data 23.03.2017, prot. 37543. Der Vorschlag der Generaldirektorin des Betriebes für Sozialdienste Bozen, eingegangen bei der Gemeindenverwaltung am 23.03.2017, Prot. 37543, wurde eingesehen und geteilt.

Visto lo Statuto dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 106 del 17/09/1998 e successive modificazioni e il vigente Regolamento di organizzazione. Nach Einsichtnahme in die Satzung des Betriebes für Sozialdienste Bozen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates n. 106 vom 17.09.1998 und nachfolgenden Abänderungen und Integrationen sowie in die derzeit gültige Organisationsverordnung.

Ritenuto di dichiarare la presente deliberazione di immediata esecutività al fine di consentire quanto prima ad ASSB di ottemperare alla vigente normativa che prevede l'istituzione del Nucleo di Valutazione. Es wird für angebracht erachtet, den vorliegenden Beschluss für sofort vollstreckbar zu erklären, um dem BSB die Möglichkeit zu geben, den geltenden Vorschriften nachzukommen, welche die Evaluierungseinheit vorsieht

visti i pareri di cui all'art.81 del D.P.Reg. 1 febbraio 2005 n. 3/L.; Dies vorausgeschickt und gestützt auf die Gutachten im Sinne von Art. 81 des D.P.Reg. vom 1.Februar 2005, Nr. 3/L.

**la Giunta Municipale
ad unanimità di voti
delibera**

**beschließt
der Stadtrat
einstimmig,**

1. di approvare, facendo proprie le motivazioni indicate dalla Direttrice 1. unter zu eigen Machung der von der Generaldirektorin des Betriebes für

Generale dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano nella sua proposta d.d. 23/03/2017, le modifiche al Regolamento di organizzazione dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano, come di seguito evidenziate:

Art. 10 bis Nucleo di valutazione:

„1. Ai fini della valutazione dirigenziale la Giunta del Comune di Bolzano, su proposta dell'Assessore alle Politiche Sociali, alla Cultura ed al Patrimonio, nomina con delibera il Nucleo di valutazione. A tale organo spetta il compito di verificare, anche mediante valutazioni comparative dei costi e dei rendimenti, i risultati dell'azione amministrativa, con riferimento al grado di raggiungimento degli obiettivi concordati con gli organi di governo comunali, alla correttezza ed economicità della gestione di risorse economiche, tecniche ed umane affidate ai singoli dirigenti, all'osservanza dei principi di imparzialità ed al buon andamento dell'attività amministrativa.

2. Le attività specifiche del Nucleo di valutazione sono disciplinate dalla legge. A tale Nucleo spettano in ogni caso tutte le competenze poste in capo agli Organismi Indipendenti di Valutazione da parte della normativa in materia di anticorruzione comprensiva delle rispettive circolari e linee guida emanate da parte di ANAC e dalle competenti Autorità ad essa collegate.

3. Il Nucleo di valutazione è composto da tre membri, tra i quali si annoverano:

-il/la Direttore/Direttrice Generale dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano;

-il/la Direttore/Direttrice Generale del Comune di Bolzano;

-un membro esterno, sia all'Azienda Servizi Sociali di Bolzano, sia al Comune di Bolzano.

Gli incaricati esterni devono essere in possesso di idonei titoli comprovanti la qualità di esperto nel settore sociale e nel controllo di gestione o nelle tecniche di organizzazione e valutazione di strutture pubbliche o private.

Sozialdienste Bozen in ihrem Vorschlag vom 23/03/2017 angegebenen Begründungen, die Abänderung der Organisationsverordnung des Betriebes für Sozialdienste Bozen wie folgt zu genehmigen:

Art. 10 BIS Evaluierungseinheit

„1. Auf Vorschlag des Stadtrates für Sozialpolitik, Kultur und Vermögen ernennt der Bozner Gemeindeausschuss mit eigenem Beschluss die Evaluierungseinheit, die für die Bewertung der Führungskräfte zuständig ist. Die Evaluierungseinheit überprüft - auch durch eine vergleichende Bewertung der Kosten und Leistungen - die Ergebnisse der Verwaltungstätigkeit mit Bezug auf die Fortschritte in der Erreichung der Ziele, die mit der betrieblichen Generaldirektion vereinbart werden, in Bezug auf die Korrektheit und Wirtschaftlichkeit im Umgang mit den wirtschaftlichen, technischen und menschlichen Ressourcen, die den einzelnen Führungskräften zugeteilt werden und schließlich in Bezug auf die Wahrung der Unparteilichkeit und Gewährleistung des reibungslosen Ablaufes der Verwaltungstätigkeit.

2. Die spezifischen Tätigkeiten der Evaluierungseinheit werden von den einschlägigen Gesetzen geregelt. Die Evaluierungseinheit hat auf alle Fälle all jene Zuständigkeiten inne, die in den Vorschriften in Sachen Vorbeugung der Korruption - und darin inbegriffen sind auch die Rundschreiben und Leitlinien der staatlichen Antikorruptionsbehörde ANAC sowie der damit verbundenen, zuständigen Behörden - für die unabhängigen Bewertungsgremien vorgesehen sind.

3. Die Evaluierungseinheit setzt sich aus drei Mitgliedern zusammen und zwar:

- dem Generaldirektor/der Generaldirektorin des Betriebs für Sozialdienste Bozen;

- dem Generaldirektor/der Generaldirektorin der Stadtgemeinde Bozen;

- einem externen Mitglied, das weder dem Betrieb für Sozialdienste Bozen, noch der Stadtgemeinde Bozen angehört.

Die externen Beauftragten müssen im Besitz aller Titel sein, die dazu geeignet sind, ihre Eigenschaft als Experten/Expertinnen im Sozialbereich, in Sachen Gebarungskontrolle oder im Einsatz von Methoden zur Organisation und Evaluierung öffentlicher bzw. privater

In caso di valutazione da parte del Nucleo di attività collegate al settore della Trasparenza o Anticorruzione di ASSB, il Direttore/la Direttrice pro tempore di quest'ultima, nella propria qualità di Responsabile Anticorruzione e Trasparenza sarà tenuto/a ad astenersi dal prendere parte alla decisione.

4. La durata minima degli incarichi deve risultare di almeno 3 anni.

5. Attraverso la medesima delibera di nomina viene inoltre valutato da parte della Giunta l'eventuale compenso dei membri esterni all'Azienda Servizi Sociali e al Comune di Bolzano a titolo di gettone di presenza."

L'**art. 16, comma 4** viene come di seguito modificato:

"L'incarico dirigenziale ha durata minima di tre anni e durata massima di cinque anni ed è rinnovabile."

All'**art. 16** del Regolamento di organizzazione dell'ASSB viene aggiunto un nuovo **comma 5**:

"In un'ottica di rotazione del personale con incarico dirigenziale, finalizzata allo sviluppo delle professionalità ed in generale alla valorizzazione delle risorse umane e nel rispetto anche della normativa sulla prevenzione della corruzione, ASSB, ente strumentale del Comune di Bolzano, può procedere, con il consenso del Comune stesso e del diretto interessato, all'individuazione diretta dei direttori d'ufficio e di ripartizione già incaricati di funzioni dirigenziali presso il Comune di Bolzano, ai fini del conferimento di incarichi di funzione dirigenziale in ASSB, sempreché i medesimi siano iscritti all'Albo unico degli aspiranti alla funzione dirigenziale di ASSB."

2. di trasmettere copia della presente deliberazione alla Direttrice Generale

Einrichtungen zu bescheinigen.

Wenn sich die Tätigkeit der Evaluierungseinheit auf den Sachbereich der Transparenz oder Korruptionsvorbeugung im BSB bezieht, muss der Generaldirektor/die Generaldirektorin pro tempore der Körperschaft, in seiner/ihrer Eigenschaft als Verantwortlicher/Verantwortliche für die Korruptionsvorbeugung und Transparenz, von den entsprechenden Tätigkeiten absehen.

4. Die Mindestdauer des Auftrags beläuft sich auf drei Jahre.

5. Mit dem Beschluss zur Ernennung der Evaluierungseinheit bewertet der Bozner Gemeindevorstand auch die Anerkennung einer eventuellen Vergütung, die den externen Mitgliedern, die weder dem Betrieb für Sozialdienste Bozen, noch der Stadtgemeinde Bozen angehören, als Sitzungsgeld zugesprochen wird."

Der **Art. 16, Absatz 4** wird wie folgt abgeändert:

"Der Führungsauftrag hat eine Mindestdauer von drei Jahren und eine Höchstdauer von fünf Jahren und kann erneuert werden."

Beim **Artikel 16** der Organisationsverordnung des BSB wird ein neuer **Absatz 5** eingefügt:

"Im Rahmen der Rotation des Personals mit Führungsauftrag zur Weiterentwicklung der Professionalität und, allgemeiner betrachtet, zur Aufwertung der menschlichen Ressourcen sowie zur Einhaltung der Vorschriften in Sachen Vorbeugung der Korruption, kann der BSB als instrumentelle Körperschaft der Stadtgemeinde Bozen im Einvernehmen mit ebendieser Gemeinde und mit der betroffenen Person zwecks Zuteilung von Führungsaufträgen im BSB zur direkten Namhaftmachung der Amtsdirektoren/Amtsdirektorinnen und Abteilungsdirektoren/Abteilungsdirektorinnen vorgehen, die in der Stadtgemeinde Bozen bereits Führungsfunktionen innehatten, sofern besagte Personen im einheitlichen Verzeichnis der Anwärter/Anwärterinnen als leitende Beamte (Verzeichnis der Führungskräfte) des BSB eingetragen sind. "

2. eine Kopie dieses Beschlusses der Generaldirektorin des Betriebes für

- dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano per gli atti di competenza;
3. di dare atto che avverso il presente provvedimento è esperibile ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano, entro 60 gg. dall'avvenuta pubblicazione;
4. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 79 - comma 4 - D.P.Reg. 1 febbraio 2005 n. 3/L., con il voto favorevole di nr. 7 membri della Giunta municipale.
- Sozialdienste Bozen, zwecks Tätigung der Folgeakte, zu übermitteln.
3. Innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung der gegenständlichen Maßnahme, kann, Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof, Aut. Sektion Bozen, eingelegt werden.
4. Der vorliegende Beschluss wird im Sinne von Art. 79 Abs. 4 . des D.P.Reg. vom 1.Februar 2005, Nr. 3/L., für sofort vollstreckbar erklärt, nachdem 7 Stadtratsmitglieder für die Dringlichkeit gestimmt haben.

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue :

Über das Obengesagte wurde dieses Protokoll verfasst, welches nach erfolgter Lesung und Bestätigung wie Folgt unterzeichnet wird:

**Il Segretario Generale
Der Generalsekretär**

**Il Presidente
Der Vorsitzende**

f.to / gez. DOTT./DR. ANTONIO TRAVAGLIA

f.to / gez. DOTT./DR. RENZO CARAMASCHI

Publicato all'Albo Pretorio il 30/03/2017 per 10 giorni consecutivi.

Veröffentlicht an der Amtstafel am 30/03/2017 für die Dauer von 10 aufeinanderfolgenden Tagen.

Divenuta esecutiva il 27/03/2017 ai sensi dell'art. 79 del vigente T.U.O.C.

Im Sinne des Art. 79 des geltenden E.T.G.O. am 27/03/2017 vollstreckbar geworden.

Bozano/Bozen,

Il Segretario Generale / Der Generalsekretär

f.to / gez.

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta per uso amministrativo.

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift, auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

Di dare atto che, ai sensi dell'art 79 comma 5 del DPR. 01.02.2005 n. 3/L, entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il

Es wird darauf hingewiesen, dass im Sinne des Art. Nr. 79, Abs. Nr. 5 des D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L jeder Bürger gegen alle Beschlüsse während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben kann. Innerhalb

presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

von 60 Tagen ab der Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann gegen die vorliegende Maßnahme Beschwerde beim Verwaltungsgerichtshof, Aut. Sektion Bozen, geführt werden